

# La Yeu de l'Empordá

Any XVIII. - Época 2.

Figueres 26 de Maig de 1917

Número 659

S. 1

## Preus de subscripció

A Figueres, trimestre. 100 pesseta  
Afora . . . . . 1'50 " " " " " 2'00 " " " " " 0'10 "

## Redacció i Administració: Forn Baix, 5, impremta

Anuncis i Comunicats, a preus convencionals

**Es publica els dissabtes**

No's tornen els originals encar que no's publiquin

## Punts de venda i subscripció

A Figueres: Impremta, Llibreria i Papereria, Carrer del Forn,

Impremta de J. Masdeuall, Palau, 16 (Rambla).

A Girona: Llibreria de F. Gel, carrer de Sant Joan, 10.

## Fàbrica de Cereria y Bujías movida á vapor

## DE LAUREANO DELCLOS

DESPACHO: Nueva, 15  
FÁBRICA: Nueva, 147 (Provincia Gerona) FIGUERAS

Recomiendo á todo consumidor las  
**Bujías marca Delclos**

por su superior calidad y duración, luz fija  
sin humo ni derrame, excepto una fuerza  
mayor de una corriente de aire, etc., etc.

Venta en esta plaza al por mayor y  
menor: NUEVA, 147 y 15 y en las principales  
Droguerías, Confiterías y Comestibles del  
principado de Cataluña y Aragón.

Cada paquete de 400 gramos de las in-  
dicadas • • • • • • • •

**Bujías marca Delclos**  
tiene una duración de 45 horas.

DEL CLOS

## FARMACIA FERRÁN

Pujada del Castell, 6. - FIGUERES

Centre d' Específics Nacionals i Extrangers. Dipòsit d'Aigües minero-me-  
dicinals. Sueroteràpia. Dosimetria. Perfumeria higiènica.

Gran assortit en articles de Ortopedia: Braguers moderns, Biberons, Irriga-  
dors, Peres de goma, Espones de goma roja, etc., etc.

Productes alimenticis i de regisme per a malts del Pàidor, Ventrell, Dia-  
betics, etc.

## Especialitats Farmacéutiques Ferrán

Fosfomaltina granular

Poderós tònic reconstituyent.

Ferments digestius

De excel·lent resultat per a corregir  
digestiu.

Neurocefaline Específic segur i completament inofensiu per a calmar ràpidament el mal de  
cap i dolors nerviosos.

Pindoles laxo-purgants

Purgant suau i agradós. Regulador de les funcions intestinals.

Mata-cucs vegetal Infal·lible per a expulsar els cucs intestinals de les criatures.

Locio capilar Higiene del cap. Hermoseja el cabell; evita i deté sa caiguda.

Tòpic calicida Tòpic calicida

Cura radicalment els ulls de poll i dureses dels peus.

Dipòsit general: Farmacia FERRÁN. Figueres

## Bar El VERMOUTH TORINO de Jaime Roure

SIRVE TODA CLASE DE APERITIVOS DE LAS MEJORES MARCAS

Casa especial del Vermouth Martini Rossi de Torino

Es el mejor y el más higiénico

PRECIOS SIN COMPETENCIA

8, Subida al Castillo, 8. — FIGUERAS

## Droguería de JULI MARGALLI

Productes químics i farmacèutics. Aigües minerals  
Articles per a la fotografia. Pintures, colors, barnicós.

Plaça de la Constitució, 14. — FIGUERES

## Clínica del Doctor Bach

Doctor en Medicina y Cirugía

Ex-Cirujano de los Hospitales militares de París

Ex-Médico de número del Hospital del Sagrado Corazón,  
de Barcelona

Medicina - Cirugía general - Enfermedades de la mujer

Consulta de 10 a 12 Palau (Placeta), 13, 1.º

Cases i finques rústiques en venda

Se vénen les cases números 8 i 10 del carrer de La Junquera, antiga i  
acreditada CASA YSERN i varies finques rústiques de Figueres, Vilaber-  
trán i Cabanes.

Donara informes el Contratista d' Obres d' aquesta ciutat,

Don Ceferí Carré

## Farmacia Castellví

Plaça Triangular. — FIGUERES

Els violents dolors de caixals amb caries (corca-

dura) s' alivien fàcilment amb l' específic no-  
menatODONTALGINA Remei d' aplicació local. Amb son ús conti-  
nuat es logra insensibilitzar el filet nerviós.

Prospects gratis a casa de l'autor a

Per a com- batir els cos- tipats, tots conti-  
nua, débilitat pul-  
monar i bronquitis crònica, useu la

PULMONARINA Castellví

Remei de increible èxit. Verdader Tresor del Pit.

Farmacia Castellví Plaça Triangular. — FIGUERES

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNICA DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN FARMACIA DE CASTELLVÍ

VERDADER TRESOR DEL PIT

MUELAS

CLÍNIQUE DE CASTELLVÍ

ODONTALGINA = CURA EN EL ACTO

GRAN

# La campanya regionalista

## Triple escomesa decisiva

La visita a Barcelona dels representants de les entitats capdals de la política valenciana, la importantíssima carta de merit del reelegit President de la Mancomunitat Catalana, endreçada als diputats provincials que l'integren en l'actualitat i el seu aplec patriòtic de Poblet; heus són actes de trascendència immensa vindre, no sols de Catalunya sinó de les terres hispàniques, tres brindis assalts contra l'actual règim governamental espanyol, constatant arbre fins fa poc, corpulent, quan els vénen representades per el cèntric amb el disfress de l'unitat de la Patria, el tronc pel règim de la burocràcia i les branques pel caciquisme organitzat per partida doble al servei dels dos partits usufructuaris del poder.

Són tres actes que inclouen tres afirmacions categòriques i concretes, i no individuais, sino col·lectives, i per això cal meditar-los serenament i comentar-los amb esperit reflexiu i patriòtic.

Després de la visita que acaben de fer nos els valencianistes i dels brillants parlaments dels llurs prohoms declarant amb convicció ferma i fervent entusiasme patriòtic, llur filiació catalana amb l'aplaudiment dels seus compatriotes, ja no cal parlar de Catalunya i Valencia com a pobles o nacionalitats distintes sinó de una sola nacionalitat catalana integrada i matificada per les distincions i riques comarques entre les quals es destaca amb caràcter propi i tradicional la frondosa, fèrtil i bellissima terra valenciana.

I mentres a Barcelona tenia lloc l'abracada germanivòla de valencians i catalans, el nostre gran patrici, en Prat de la Riba, il·lustre President de la Mancomunitat Catalana per segona vegada, laborava des del seu retir forçós de Sitges, tot un programa per l'actuació del segon període de la nostra Mancomunitat, que acaba de fer present als diputats que la integren, en carta que els hi dirigeix amb ocasió de mostrars-hi llur agrairent per la reelecció de què fou objecte la seva persona, caracteritzat, segons l'il·lustre patrici, per període de consagració definitiva de la Mancomunitat que no deu circumscriure's a una entitat o organisme delegat, a un petit cos d'administració subordinada i secundaria, sinó que devem exigir que tingui el caràcter per Catalunya d'un verdader cos d'Estat, amb autonomia sinó extensivament, intensivament plena respecte a les funcions delegades.

De modo, que segons en Prat de la Riba, la Mancomunitat Catalana dins l'evolució vers l'ideal autonòmic deu representar l'organisme català governamental per implantar primer intensivament i extensivament després l'autonomia a Catalunya.

Mes aquest organisme deu tenir el seu Estat Major per guiar llur exèrcit a la victòria, i l'aplec grandios que es prepara a Poblet per l'entrega de l'àlbum d'homenatge als nostres parlamentaris amb les 150.000 firmes que l'avalen, no és més que la rectificació de poders, que el poble català amb la Mancomunitat al davant, atorga solemnement als nostres representants perquè continúin actuant d'Estat Major en la lluita titànica de lliberació i reconstitució nacionals i l'alliança ofensiva i defensiva oferta a totes les regions espanyoles dignament representades en l'aplec de Poblet pels nacionalistes èuscarcs, per arribar a la federació Ibèrica.

Per això l'acte de Poblet no rebrà la sanció dels 5 a 6.000 assistents materials sinó de tots els bons catalans que es troben en esperit amb llurs compatriotes ovacionant interiorment als nostres diputats i senadors.

J. M. DE M. LL., *Pvre.*

**—Oficialas y Aprendizas.** Se necesitan en casa la Modista Teresa Acosta, calle Juan Matas (antes Besalú), número 15, 2.<sup>o</sup>

**—EN VENTA.** Fincas sueltas en el término de Llers (Hostalets); darán razón en esta ciudad, calle de la Cárcel, n.º 16, 1.<sup>o</sup>

## Utilidad de las Cámaras Frigoríficas para la higienización de los Pueblos en sus variados elementos de vida.

II VIOL ob dissM

Para que la Cámara frigorífica responda cumplidamente a la finalidad que aconseja su creación, es preciso, ante todo, que en ella no puedan obrar causas fortuitas que dificulten o malogren la delicadísima labor a que está destinada. Si el aislamiento, condición esencial para su funcionamiento, no resulta perfecto, se producirán fenómenos que determinarán la pérdida de los productos que se pretenda conservar y el descrédito del que, pudiendo, no ha evitado estos quebrantos.

Medios, sin embargo, quedan, para que aquello no suceda; medios que con escrupulosa perfección se han aplicado en la Cámara que nos ocupa, y que proceden de una de las más reputadas casas de construcción de Barcelona.

Es ya del dominio público, el hecho de que el frío industrial se aplica muy especialmente, para la conservación de las sustancias alimenticias de origen animal; por más que son muchos los que ignoran que aquel elemento, consigue con absoluta seguridad, la conservación de otros productos, por un tiempo más o menos largo.

Un error que se sostiene por inconsciencia y por las flojedades de inteligencias perturbadas por las teorías del tiempo viejo, y que por esta razón no se ha corregido, quedan tomando carta de naturaleza en el mundo de las pretensiones, creyendo asegurar la estabilidad de elementos, que no cogen en aquella vecindad, condenada, por vicio de nacimiento, a una pobreza de existencia futura, incompatible con las veleidosas necesidades de la vida.

Queda demostrado, que en verano los productos preparados en aquellas condiciones, se malograron rápidamente y en determinados casos pueden provocar accidentes peligrosos.

Por otra parte, la experiencia industrial, felizmente recogida por muchos observadores, nos enseña, que no hubieran podido trasladarse millares de toneladas de alimentos de todas especies, desde las regiones más alejadas a los pueblos más cercanos, porque no hubieran resistido sin infeccionarse o descomponerse, los efectos del largo trayecto de los mares tropicales, sólo dominables por la acción del frío condensado en la Cámara.

En realidad de verdad, no puede significar aquello, el que no sea necesario acudir a necesidades de otro orden, derivadas de la naturaleza organoléptica de los productos que se exportan. Si, la acción del frío se debilita o se acaba, por las variaciones térmicas, que aun siendo de poca importancia pueden resultar tóxicas.

No es verdad en absoluto, que el frío mejore la calidad de las sustancias alimenticias introducidas en la Cámara para su conservación. Al contrario del calor, el frío no mata los microorganismos capaces de producir la descomposición de estos cuerpos, por consecuencia, ocasionar su inutilización como producto alimenticio.

Las sustancias alimenticias, más o menos fermentecibles, durante los calores del verano, no tardan en perder sus cualidades características, sino las alejan de la acción perturbadora condicional de aquel elemento; la naturaleza guarda como sostenimiento de vidas que se acaban, en casos distintos. De aquella suerte, quedan en la contingencia de una depreciación en su valor en venta, de su pérdida o de su transformación en cuerpos peligrosos.

Todos los expendedores de carnes preparadas han sentido más de una vez, los escozores de pérdidas inesperadas, durante la estación calurosa, cuando solo las guardan garantidas, por la dura acción de muchas de las sustancias empleadas como desinfectantes.

Si me atuviera a los egoísmos de una satisfacción que pudo ocasionarme la

realización de un deseo perseguido por mucho tiempo, fundado en la necesidad de llevar a Figueras lo mucho que le falta para dejar, en lo posible, garantidos los más esenciales servicios de higiene pública; la Cámara Frigorífica que hoy se instala en la Plaza de Pi Margall, estaría ya en pleno movimiento en el Matadero público; sitio de preferencia escogido por todo el que tiene la más rudimentaria noción de la naturaleza de estos poderosos elementos de higienización de los pueblos.

Guardamos los figuerenses como legado de nuestros padres la ofuscación heredada de que con la pureza de composición de nuestro suelo; con su constitución geológica y su orientación geográfica, sobran elementos para poder fiar, sin los temores de un error en la permanencia de un estado patológico que por sus excelencias, ejercerá siempre el grado máximo de sus resistencias a la pululación en nuestro ambiente de organismos patógenos.

Si nuestro escepticismo en este punto responde a la confianza de un pueblo fortalecido con sus propias energías, bienaventurados sean los que de esta manera pueden vivir.

Pero si todo aquello deriva de la ofuscación de un criterio sometido a las veleidades de la vida, búsquese en los reposos de la vejez la causa del error en que ha vivido.

Y sea lo que quiera lo que acabo de consignar, justo será que empieze el estudio del valor que para Figueras tiene la existencia, frente al Matadero, de la Cámara Frigorífica que D. José Ros instala por su cuenta.

JUAN ARDERIUS.

## Jornades d'Italia

### VENECIA

#### La Basílica de S. Marc

Passada la porta principal, ens trobem en l'atri, galeria que s'adapta a un dels braços de la creu grega formada per la planta de l'iglesia. Esta cobert aquest atrí per una sèrie de petites cúpules que s'apoien en arcades lleugerament peraltades, i en petxines; tomben les arcades sobre pilastres o columnes amb el típic capitell bicànt.

Des del nivell dels capitells, tota la part superior ve coberta de mosaics; les crestes són arrodonides, tal com exigeix aquest revestiment; la varietat de colors i l'estat de l'or—abundant sempre en l'obra bicàntina—fou d'aquest lloc una meravella de l'art.

Representen els mosaics del *atri*, escenes de l'Antic Testament: La creació, Adam i Eva en el Paradís, el Diluvi Universal, la construcció de la torre de Babel, episodis de la vida de Abraham, de Josep i de Moisès. Així davant dels ulls dels *catecúmens* als quals l'atri era destinat, es mostren gràficament aquests plans dels Llibres Sagrats, deixant en els seus cors senzills inesborrable impressió.

No tots aquests mosaics són de la mateixa època; els més antics daten del segle XII; altres, executats en ple període del Renaixement, en res s'han sotmés a l'estil general, contrastant llur acabada execució i la finesa del modelat, amb la tosca execució dels primitius. Aquest criteri no és el que impera avui; l'hàbil artista, a l'emprende la restauració d'un edifici antic —i lo mateix de qualsevulla obra d'art— procura igualar les parts noves amb els vells elements. Mes no ens estranyarà que els artistes del Renaixement no seguissin aquest camí, si tenim en compte que per ells era titllat de *barbre* tot lo dels segles migevals.

Així veiem com al reconstruir el temple de Sant Pere de Roma, la primitiva basílica cristiana que existia en el mateix emplaçament sigué del tot destruïda, i empleats com a paviments els marbres, i molts dels relleus, com a simples pedres de construcció. Per tal procedir, al famós arquitecte Bramante se'l coneixia amb el nom de «Rovinante», o siga «el destructor».

Una de les ventatges dels mosaics de l'*atri* per a son estudi analític, és la poca distància a que poden obser-

var-se; això des del punt de vista estètic és potser un inconvenient; la naturalesa del material, en que no són permesos les mitges-tintes ni la graduació de valors, fa que forçosament siguin durs i retallats els contorns; mes els mosaicistes bicàntins tan admirablement dominaren la tècnica, i saben treure tal partit de les mateixes dificultats del procediment, que jamai ha sigut la seva obra igualada, ni s'ha conseguit tan perfecta adaptació de les composicions a les línies generals de l'arquitectura.

\* \* \*

A un extrem de l'*atri* s'obre la capella Zeno, dedicada a un cardenal de aquest nom mort en el segle XVI, que va deixar tota la seva fortuna a la ciutat, amb la condició d'essèr enterrat en la Basílica de Sant Marc.

D'aquesta capella es passa al Baptisteri, ornat d'antics mosaics. En el centre hi ha una gran pila, amb una coberta de bronze rematada per una imatge de Sant Joan Baptista, obra del segle XVI.

JOAN BORDÀS,  
Arquitecte.

## RÁPIDA

### Es la primera vegada...

S'apropava per moments el sant temps de Quaresma en una d'aquestes poblacions indiferentes i fredes en matèries de Religió, però que encara conserven la forma exterior religiosa, practicant en cristià els actes més principals de la seva vida.

Un dels actes de més ressò és la primera Comunió dels nois i de les noies; i així és que dies abans de començar la Quaresma, una munió de nois i noies van a trobar al Capellà (així anomenen al Sr. Rector) preguntant-li amb ansia el dia de començar la ensenyença de la Doctrina Cristiana.

Aquesta ensenyença forma un curs de tres mesos terribles per a fer arrelar en el cor d'aquells nois i noies les saludables nocions de la Doctrina salvadora.

Lo que ha sigut el primer any que per raó del meu sagrat Ministeri ho he tingut de fer i quantes vegades al veure la ignorància de nois i noies de 12 anys exclamava interiorment com Jesús: *Misericordia super turbas*; me fan llàstima aquelles multituds! Sí, són verdaderes multituds, perquè aquests nois i noies tan ignorant representen una generació desreguda que no ha procurat infiltrar sentiments de Religió als seus fills!

Cóm s'esforçaven! pobrets, en apendre les oracions més necessaries per a salutar-se!

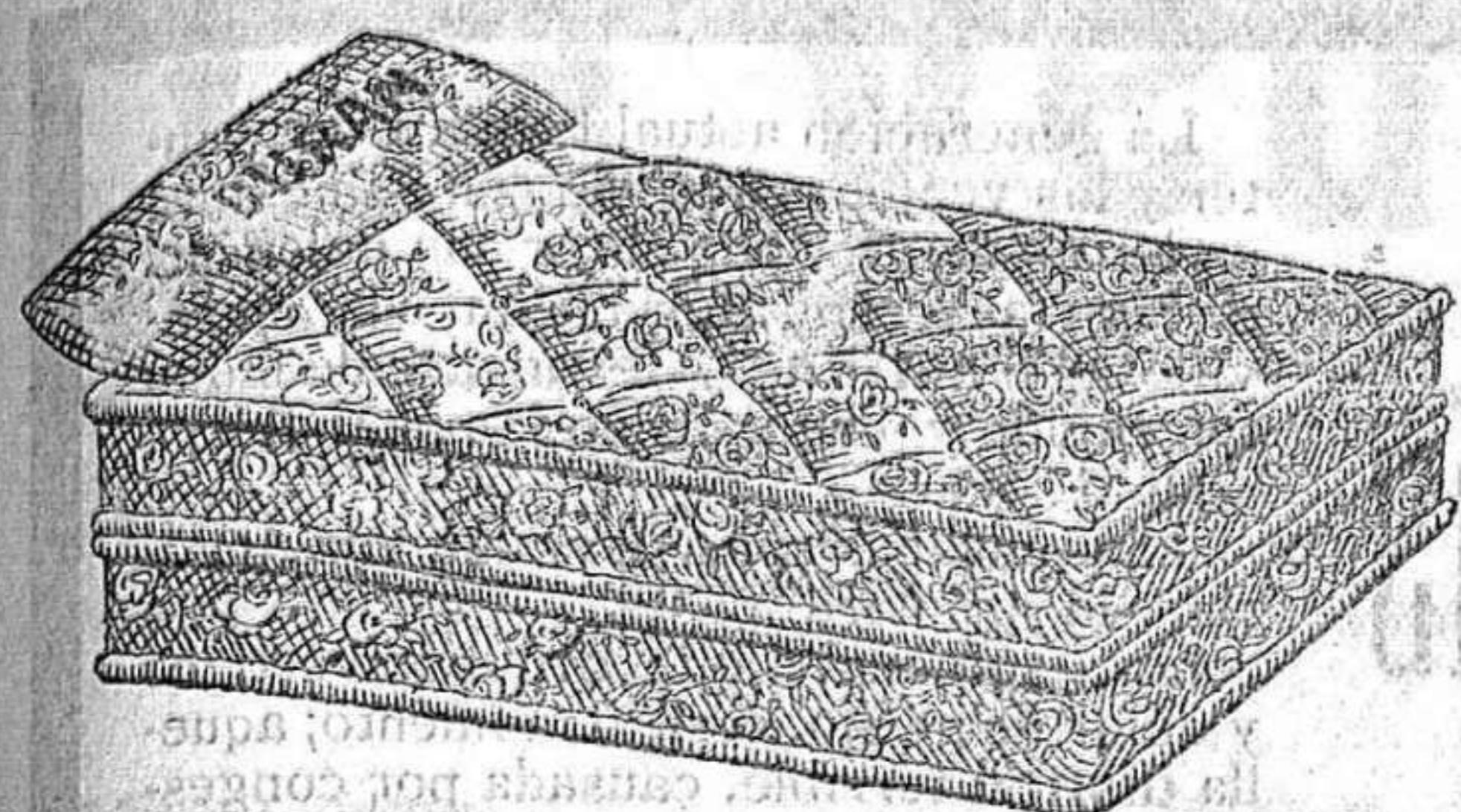
Amb quina atenció escoltaven les veritats eternes! L'expressió dels seus semblants indicava prou bé la impressió que en els seus cors causaven els exemples que els hi explicava!

¡Pobres nois i noies! De la primera Comunió no en tenien altra idea que el bon vestit i el luxós recordatori.

Durant aquells tres mesos, varen veure que fer la primera Comunió no era precisament l'anar mudats; varen sapiguer que Jesús que ens va redimir amb la seva Sang volia entrar al seu cor; i al saber l'amor i la bondat del bon Jesús, espurnes de llàgrimes s'escauen dels seus ulls i un gran horitzó s'obria per la seva intel·ligència. Es que la Fe que varen rebre en el sant Baptisme s'obria pas i dissipava les tenebres de la ignorància.

El dia feliç s'és arribat. La Iglesia Parroquial adorada com en les més grans solemnitats, Rector i Vicari, des de trenc d'auba sentats al Confessionari purificant conciències de multitud de fidels que volen acompañar als noies i noies que combregaran per primera vegada.

El moment solemne s'acosta. Després d'una fervorosa plàctica del señor Rector, uns 50 nens i nenes amb tota devoció reben en son cor al bon Jesús.



## Lanas en rama para Colchones

Construcción y venta de colchones de todas clases y formas

Gran especialidad en la forma inglesa

Los colchones nuevos se hacen en casa del comprador, si así lo desea para su mayor satisfacción

Se rehacen colchones á domicilio

**J. DURÁN**, Sucesor de Francisco Cubí

Calle de Perelada, número 16.—FIGUERAS

¡OJO! No equivocarse con el de más arriba

Se pasan por la Máquina las lanas viejas y duras, quedando blandas como en su primer estado.

NOTA.—Esta casa lava y desinfecta los colchones por infecciosos que sean.

## ALERTA! ALERTA! ALERTA!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **VICHY CATALAN**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán**, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

## Escuela Práctico-Mercantil

calle del Matadero Viejo, núm. 4, FIGUERAS

fundada en 1884 y dirigida por

**Don SALVADOR BOSCH Y ROIG**

Perito-Profesor Mercantil — Profesor del Instituto

Enseñanza moderna, rápida y completa de Cálculo Mercantil.—Teneduría de Libros.—Reforma de Letra.—Correspondencia y prácticas de escritorio.—Mecanografía.—Idiomas.

Terminados los estudios y previo examen de aptitud, se expide a los alumnos el correspondiente Diploma-Título de Tenedor de Libros.

Conferencias de las Asignaturas del Bachillerato y Magisterio y preparación para carreras especiales.

Clases especiales para señoritas.

La Escuela Práctico-Mercantil facilita colocación en el comercio a todos aquellos de sus alumnos que se distinguen por su buena conducta y aprovechamiento.

Consultas y peritaciones mercantiles, inspección, reconocimiento y redacción de documentos de comercio y arreglo de libros de contabilidad.

## Fábrica de Géneros de Punto

MOVIDA A MOTOR

Especialidad en toda clase de artículos punto inglés, en algodón, hilo, sedalina y estambre, de calidad superior

**JOAQUÍN VERNÉS**

Calle del Horno Bajo, 4.—FIGUERAS

Bulos de  
J. Matas  
y Hortals  
Figueras

Espléndidos surtidos  
en NOVEDADES  
para la temporada  
de Primavera

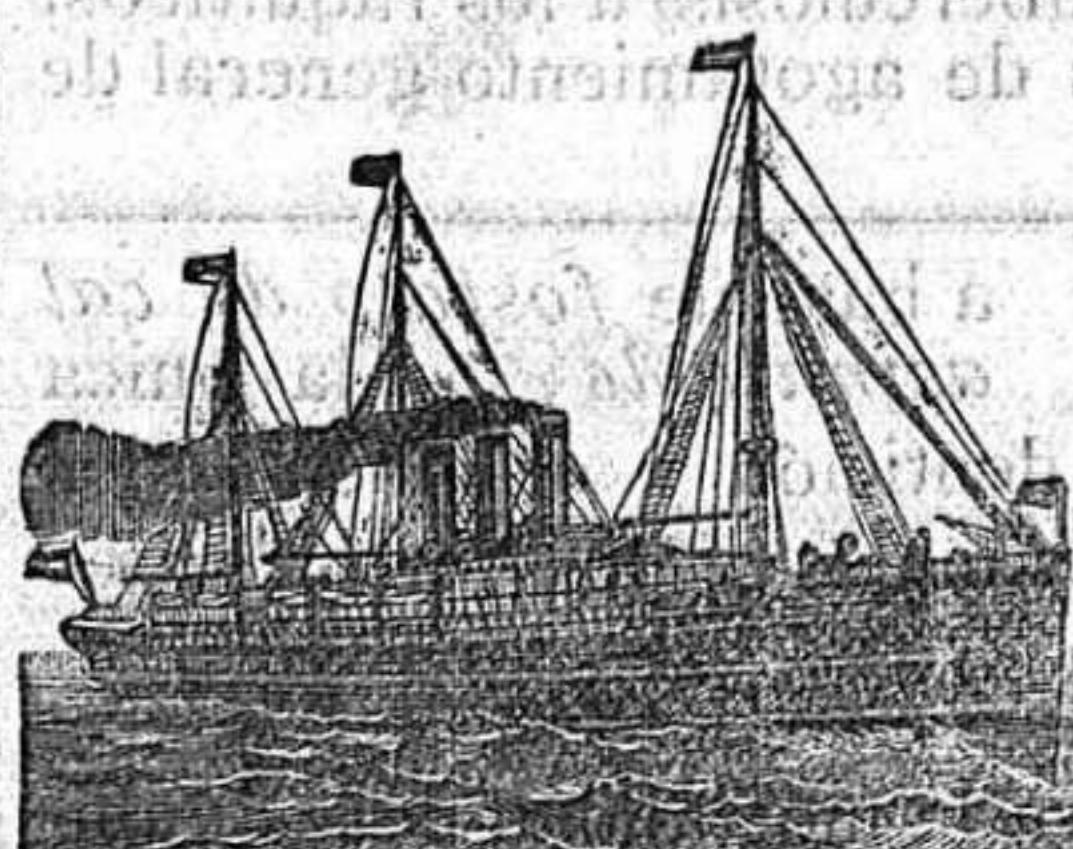


## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Líneas al Río de la Plata y al Brasil

El vapor *Reina Victoria Eugenia* saldrá el 4 de Mayo de Barcelona y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor *Satrústegui* saldrá el 14 Mayo de Bilbao y Santander, el 15 de Gijón, el 16 de Coruña y el 17 de Vigo para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.



### Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafrime

El vapor *Montserrat* saldrá el 10 de Mayo de Barcelona y el 15 de Cádiz para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

El vapor *Reina Cristina* saldrá el 19 de Mayo de Santander y el 21 de Coruña para Habana, Veracruz y Tampico. Admite carga y pasaje para Costafrime y Pacífico con trasbordo en Habana.

El vapor *Manuel Calvo* saldrá el 25 de Mayo de Barcelona, el de Valencia, el de Málaga y el 30 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumana, Carúpano, Trinidad y Puertos del Pacífico.

### Línea de Filipinas

El vapor \_\_\_\_\_ saldrá el \_\_\_\_\_ de Barcelona, para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la Costa Oriental de África, la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Fernando Póo

El vapor *Infanta Isabel* saldrá el 2 de Mayo de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos. También se admite carga y se expedien pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

## FÁBRICA DE CERERIA Y BUJIAS MOVIDA a VAPOR

## LAUREANO DELCLÓS

Fábrica: Huerta, 147.—Despacho: Huerta, 15.—(Provincia Gerona).—FIGUERAS.

Elaboración especial en Cirios, Hachas y Blandones de cera pura de abejas.



Exíjase esta tan  
acreditada marca

— CALIZ —

## La Agrícola Española

Sociedad Anónima de Seguros

### Seguro de cosechas

contra el pedrisco.

### Seguro contra la muerte

y robo de ganado.

Autorizado por la

Comisaría general de seguros

Rambla de San José, 32. Barcelona

Representante:

**Manuel Esteve de Rich**

Calle de Santa Leocadia, 40 — FIGUERAS

Villa Teresa

COMISIONES Y REPRESENTACIONES



**Histógenokola Capell** a base de histogenol glicerofosfatos, formato de sosa, nuez de kola, nuez vómica y cuasía. Está indicadísimo a los propensos a la tuberculosis, a los raquílicos, diabéticos y en todos los casos de agotamiento general de fuerzas.

**Denticina infantil** a base de fosfato de cal asimilable, es la única denticina racional, favorece la dentición y el babeo de los niños, cura las irritaciones intestinales y los fortalece en gran manera.

**Remedio Capell** contra la mortalidad de las gallinas y demás aves de corral.

**Ampollas inyectables y Sueros esterilizados al autoclave, Sueros orgánicos, Oxígeno puro, Vacuna, Ortopedia.**

**Venta: Farmacia CAPELL, placeta, 5.-Figueras**

### POLVO LAXATIU BONAL

Es lo purgant mèllor, més inofensiu, de més bon pender i de resultats infalibles.

Cura el restrenyement habitual, obra d'un modo especial a les parteres, que evaquin amb molta facilitat; es la purga mèllor per a les criatures i de moltissima utilitat en certes afeccions del estómac, fetge, fel, morenes, etz.; es també un gran depuratiu de la sanc.

Tota família previsora deu estar proveida d'un pot de tan útil medicament.

**Se ven en totes les farmaciacies**

## LA HERNIA

por antigua que sea, se cura

### sin operación

por medio de los



Concesionario exclusivo en la provincia,

**DOMINGO RIPOLL, Rambla, 7, 1.º - Figueras**

CONSULTAS GRATIS de 9 a 1 y de 3 a 7.

BRAGUERITOS DE GOMA para niños  
y FAJAS ABDOMINALES para obesos.

GABINETE DE CALLISTA

Es un tratamiento inofensivo, indoloro y completamente radical.

Después del mismo desaparece en absoluto la hernia, sin dejar el más pequeño vestigio,

**quedando el enfermo  
en mejores condiciones  
que  
antes de haberse henniado**

obligado de sueldo

## PLANTILLES

per a el calçat, forrades i sens forrar, son les més higièniques i que guarden més del fret.

De venda al por mayor en el Dipòsit de Curtits de  
**RAMÓN FORTUNY, Ample, 7, Figueres**

i al detall en totes les sabateries d'aquesta ciutat i sa comarca.

## Pastillas

### ALEMANAS

del Doctor

### Swanter

de Berlin

La generación actual bendice a Swanter y las venideras esculpirán su nombre en letras de oro, por curar sus dolencias de las vías respiratorias con sus maravillosas **Pastillas Alemanas** de modo tan rápido y eficaz como jamás hubiera podido soñarse.

Tan eficaces son, que, una vez ingerida la primera pastilla, aquella **Tos** ronca, sofocante, que produce vértigos y dolor de pecho, cesa al momento; aquella **disnea** terrible, causada por congestión bronquial, se calma enseguida, facilitando la expectoración y descongestionando los bronquios rápidamente. Son preventivo infalible contra las Pulmonías y la panacea eficaz para sus convalecencias, abreviándolas y evitando sus fatales consecuencias. Sus principios aromáticos y antisépticos, cual **torrente** de aire vigorizador, penetran por el interior del organismo, destruyendo todos los **germenes morbosos** que lo infectan. Son eficacísimas contra la infección **tífica**.

**Enfermos:** Pedid, exigid siempre, si queréis curarlos, **Pastillas Alemanas**. A 1'50 pesetas caja en todas las Boticas, Centros de específicos y en la calle de Vilanova, 1, farmacia (frente Arco Triunfo). **Barcelona.**

Venta en Figueras: MODERNA FARMACIA CUSÍ

## ESQUELES MORTUORIES

Se posen en aquest periòdic a preus sumament econòmics.

## Academia Parisien de Corte y Confección

DIRIGIDA POR

### RAQUITA GUSÓ CARRÉ

con Título de Profesora de Corte  
expedido por la Academia Central Martí, autorizada por el  
Gobierno de S. M.

Con Real privilegio



exclusivo de invención

La enseñanza de todas las especialidades del ramo profesional de la costura, está repartida en dos categorías, Primera y Segunda enseñanza, o sea Elemental y Superior.

La Primera Enseñanza abarca la modistería, para las que desean cursar el oficio de modista o para las que desean saber cortar y confeccionar sus trajes y los de su familia.

La Segunda Enseñanza es una ampliación de la Primera, complementada con todas las ramificaciones o especialidades profesionales, que constituyen la carrera completa para las que deseen alcanzar mayores conocimientos y conocer a la perfección, todas las modalidades que abarca el arte del corte, en la modistería y demás.

Las alumnas aprobadas en esta Academia podrán estar siempre en relación con ella, para cuantos asuntos tengan a bien consultar, sin pago alguno.

**Caamaño, 2, principal. - FIGUERAS**

Se entregarán los programas de enseñanza a quien los solicite.

¡25 años de éxito creciente! ¡TODO EL MUNDO JOVEN!

¡No más canas! ¡No más cabello blanco!

Usando la sin rival y de efectos rápidos

## Tintura Canalda perfeccionada

PARA TENIR EL CABELO Y LA BARBA

Premiada con Medalla de Oro y Plata en varias Exposiciones

ACREDITADÍSIMA EN TODAS PARTES

FRASCOS DE LUJO Y POPULARES

**DENTRIFICO CANALDA** Maravilloso producto, para conservar BLANCA y HERMOSA la dentadura, PERFUMANDOLA y FORTIFICANDOLA.

**Depilatorio Canalda**, producto maravilloso, que destruye en pocos minutos el vello o pelo de las Señoras o Caballeros, hermoseando el cutis e inofensivo a la salud.—Vale 1 peseta 50 céntimos bote.

Grandes descuentos según pedido.

DE VENTA EN FIGUERAS: en la acreditada Peluquería y Salón de peinar Señoras de **D. ALFONSO CALS**, Calle Perelada, 16 y Horno Bajo, 1.—(Hay Secador Eléctrico).